



Moïse apporte les tables de pierre au peuple.
Mosaïque de Beccafumi – 1531.

Moïse et Jéthro

Le conseil du beau-père

Jéthro constate que Moïse rend la justice du matin jusqu'au soir. Il pense que Moïse a mieux à faire, à savoir rester en relation prophétique avec Dieu afin de recevoir les messages du Ciel.

Quant aux affaires terrestres elles pourront être réglées par des chefs de tribus ; seuls les cas difficiles seront réglés par Moïse. Dieu approuvera les conseils du beau-père.

שמות פרק יח

(יז) וַיֹּאמֶר חֲתָן מֹשֶׁה אֵלָיו לֹא טוֹב הַדְּבָר אֲשֶׁר אַתָּה עֹשֶׂה:
 (יח) נָבֵל תִּבֶּל גַּם אַתָּה גַּם הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר עִמָּךְ כִּי כְבֹד מִמֶּךָ הַדְּבָר לֹא תוּכַל עֲשֹׂהוּ לְבַדְּךָ:
 (יט) עֲתָה שָׁמַע בְּקִלִּי אֵי עֶצְדְּךָ וַיְהִי אֱלֹהִים עִמָּךְ הֲיִיה אַתָּה לְעָם מוֹל הָאֱלֹהִים וְהִבֵּאתָ אֶתָּה אֶת הַדְּבָרִים אֶל הָאֱלֹהִים:

רש"י

היה אתה לעם מול האלהים - שליח ומליץ בינותם למקום, ושואל משפטים מאתו:

Exode chapitre 18

- 17 - Le beau-père de Moïse lui répliqua: "Le procédé que tu emploies n'est pas bon.
 18- Tu succomberas certainement et toi-même et ce peuple qui t'entoure; car la tâche est trop lourde pour toi, tu ne saurais l'accomplir seul.
 19- Or, écoute ma voix, ce que je veux te conseiller et que Dieu te soit en aide! Représente, toi seul, le peuple vis-à-vis de Dieu, en exposant les litiges au Seigneur.

Rachi (1040 -1105)

Sois toi pour le peuple face à Dieu: Messenger et intermédiaire entre eux et l'Omniprésent, et demande Lui de rendre des jugements.